



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Port of Prince Rupert Liquefied
Natural Gas Facilities
Regulations**

**Règlement sur les installations
de gaz naturel liquéfié au port
de Prince-Rupert**

SOR/2016-260

DORS/2016-260

Current to January 31, 2017

À jour au 31 janvier 2017

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to January 31, 2017. Any amendments that were not in force as of January 31, 2017 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 31 janvier 2017. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 31 janvier 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Port of Prince Rupert Liquefied Natural Gas Facilities Regulations

Interpretation

- 1 Definitions
- 2 British Columbia Interpretation Act
- 3 British Columbia statutes and regulations

Designated Class of Undertaking

- 4 Paragraph 64.1(2)(a) of the Canada Marine Act

Application of Laws

- 5 Incorporation by reference
- 6 Incorporation — procedural matters
- 7 Interpretation
- 8 Offence
- 9 Financial requirements under lease

Transitional Provision

- 10 Previous permits, authorizations, orders and exemptions deemed valid

Adaptations Applicable to all Incorporated Laws

- 11 Exclusion
- 12 Limitation on searches and inspections
- 13 Limitation with respect to documents

Adaptation to the Environmental Management Act

- 14 Adaptation to the definition waste

Adaptations to the Oil and Gas Activities Act and the Regulations Made Under It

Oil and Gas Activities Act

- 15 General adaptation

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les installations de gaz naturel liquéfié au port de Prince-Rupert

Définitions et interprétation

- 1 Définitions
- 2 Interpretation Act de la Colombie-Britannique
- 3 Lois et règlements de la Colombie-Britannique

Catégorie d'entreprises désignée

- 4 Alinéa 64.1(2)a) de la Loi maritime du Canada

Application des textes législatifs

- 5 Incorporation par renvoi
- 6 Incorporation — questions de procédure
- 7 Interprétation
- 8 Infractions
- 9 Exigences financières prévues par un bail

Disposition transitoire

- 10 Présomption de validité des permis, autorisations, directives et exemptions antérieurs

Dispositions générales — adaptation des textes législatifs incorporés

- 11 Exclusion
- 12 Restriction concernant les fouilles et les inspections
- 13 Restriction concernant les documents

Adaptation de la loi intitulée Environmental Management Act

- 14 Adaptation de la définition de waste

Adaptation de la loi intitulée Oil and Gas Activities Act et de ses règlements

Oil and Gas Activities Act

- 15 Adaptation générale

16	Reliance on Prince Rupert Port Authority authorizations
17	Adaptation to definition land owner
18	Adaptation to section 34
19	Adaptation to section 56(2)
20	Adaptation to sections 74(2)(a) and 76(6)(a) Emergency Management Regulation
21	Adaptation to section 3(1)(c)

Coming into Force

22	Registration
----	--------------

SCHEDULE

British Columbia Statutes and
Regulations Incorporated by
Reference

16	Acceptation des autorisations accordées par l'Administration portuaire de Prince-Rupert
17	Adaptation de la définition de land owner
18	Adaptation de l'article 34
19	Adaptation du paragraphe 56(2)
20	Adaptation des alinéas 74(2)(a) et 76(6)(a) Emergency Management Regulation
21	Adaptation de l'alinéa 3(1)(c)

Entrée en vigueur

22	Enregistrement
----	----------------

ANNEXE

Lois et règlements de la Colombie-
Britannique incorporés par renvoi

Registration
SOR/2016-260 September 30, 2016

CANADA MARINE ACT

**Port of Prince Rupert Liquefied Natural Gas Facilities
Regulations**

P.C. 2016-843 September 30, 2016

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to section 64.1^a of the *Canada Marine Act*^b, makes the annexed *Port of Prince Rupert Liquefied Natural Gas Facilities Regulations*.

Enregistrement
DORS/2016-260 Le 30 septembre 2016

LOI MARITIME DU CANADA

**Règlement sur les installations de gaz naturel
liquéfié au port de Prince-Rupert**

C.P. 2016-843 Le 30 septembre 2016

Sur recommandation du ministre des Transports et en vertu de l'article 64.1^a de la *Loi maritime du Canada*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les installations de gaz naturel liquéfié au port de Prince-Rupert*, ci-après.

^a S.C. 2014, c. 39, s. 231

^b S.C. 1998, c. 10

^a L.C. 2014, ch. 39, art. 231

^b L.C. 1998, ch. 10

Port of Prince Rupert Liquefied Natural Gas Facilities Regulations

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

incorporated laws means the statutes and regulations of British Columbia, or the portions of them, that are in force and that are incorporated by reference by the schedule, as amended from time to time and as adapted by sections 11 to 21. (*texte législatif incorporé*)

liquefied natural gas activity means the processing or storage of natural gas or, to the extent that it relates to the process of liquefying natural gas and making it available for transfer onto a ship, the construction or operation of a pipeline or facility. (*activité de gaz naturel liquéfié*)

liquefied natural gas related activity means a *related activity*, as defined in section 1(2) of the British Columbia *Oil and Gas Activities Act*, S.B.C. 2008, c. 36, the carrying out of which is required for or facilitates the carrying out of a liquefied natural gas activity. (*activité connexe au gaz naturel liquéfié*)

port of Prince Rupert means the navigable waters under the jurisdiction of the Prince Rupert Port Authority and the real property and immovables that the port authority manages, holds or occupies as set out in its letters patent. (*port de Prince-Rupert*)

British Columbia Interpretation Act

2 The incorporated laws are to be interpreted in accordance with the British Columbia *Interpretation Act*, R.S.B.C. 1996, c. 238, as amended from time to time, and, for that purpose, a reference to “enactment” in that Act is to be read to include the incorporated laws.

British Columbia statutes and regulations

3 Unless otherwise indicated in these Regulations, the statutes and regulations referred to in sections 14 to 21 are statutes and regulations of British Columbia.

Règlement sur les installations de gaz naturel liquéfié au port de Prince-Rupert

Définitions et interprétation

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

activité connexe au gaz naturel liquéfié Activité visée à la définition de *related activity*, définie au paragraphe 1(2) de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Oil and Gas Activities Act*, S.B.C. 2008, ch. 36, et dont l'exécution est nécessaire pour exécuter une activité de gaz naturel liquéfié ou en faciliter l'exécution. (*liquefied natural gas related activity*)

activité de gaz naturel liquéfié S'entend de la transformation ou du stockage de gaz naturel ou, dans la mesure où elles concernent le processus de liquéfaction du gaz naturel et la mise à la disposition de celui-ci en vue de son transfert à bord d'un navire, de la construction ou de l'exploitation de pipelines ou d'installations. (*liquefied natural gas activity*)

port de Prince-Rupert Les eaux navigables qui relèvent de la compétence de l'Administration portuaire de Prince-Rupert ainsi que les immeubles et les biens réels dont elle a la gestion, qu'elle détient ou qu'elle occupe en vertu de ses lettres patentes. (*port of Prince Rupert*)

texte législatif incorporé Tout ou partie d'une loi ou d'un règlement en vigueur de la Colombie-Britannique qui est incorporé par renvoi à l'annexe, avec ses modifications successives et compte tenu des adaptations prévues aux articles 11 à 21. (*incorporated laws*)

Interpretation Act de la Colombie-Britannique

2 Les textes législatifs incorporés sont interprétés conformément à la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Interpretation Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 238, avec ses modifications successives, et, à cette fin, la mention de « enactment » dans cette loi vaut également mention des textes législatifs incorporés.

Lois et règlements de la Colombie-Britannique

3 Sauf indication contraire du présent règlement, les lois et les règlements visés aux articles 14 à 21 sont des lois et des règlements de la Colombie-Britannique.

Designated Class of Undertaking

Paragraph 64.1(2)(a) of the *Canada Marine Act*

4 For the purposes of paragraph 64.1(2)(a) of the *Canada Marine Act*, liquefied natural gas activities and liquefied natural gas related activities at the port of Prince Rupert are designated as a class of undertaking to which these Regulations apply.

Application of Laws

Incorporation by reference

5 (1) Subject to subsection (2), the incorporated laws apply in respect of liquefied natural gas activities and liquefied natural gas related activities at the port of Prince Rupert.

British Columbia *Drinking Water Protection Act*

(2) The provisions of the British Columbia *Drinking Water Protection Act*, S.B.C. 2001, c. 9, that are incorporated laws, and the regulations made under that Act that are incorporated laws, apply only to the construction, operation and use of a work camp in connection with the carrying out of a liquefied natural gas activity or liquefied natural gas related activity at the port of Prince Rupert.

Incorporation — procedural matters

6 (1) Unless otherwise provided in these Regulations and subject to the adaptations set out in sections 11 to 21, the following are to conform to the laws of British Columbia, whether or not those laws have been specified in the schedule:

- (a)** the enforcement of incorporated laws;
- (b)** the prosecution of an offence, or any other proceedings, in relation to the contravention of an incorporated law;
- (c)** the review or appeal of an action or decision taken, or of a failure to take an action that could have been taken, under an incorporated law; and
- (d)** any requirements for notice or service in relation to an action to be taken under an incorporated law.

Catégorie d'entreprises désignée

Alinéa 64.1(2)a) de la *Loi maritime du Canada*

4 Pour l'application de l'alinéa 64.1(2)a) de la *Loi maritime du Canada*, les activités de gaz naturel liquéfié et les activités connexes au gaz naturel liquéfié au port de Prince-Rupert sont désignées comme une catégorie d'entreprises à laquelle s'applique le présent règlement.

Application des textes législatifs

Incorporation par renvoi

5 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les textes législatifs incorporés s'appliquent à l'égard des activités de gaz naturel liquéfié et des activités connexes au gaz naturel liquéfié au port de Prince-Rupert.

Drinking Water Protection Act de la Colombie-Britannique

(2) Les dispositions de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Drinking Water Protection Act*, S.B.C. 2001, ch. 9, qui constitue un texte législatif incorporé, et ses règlements qui sont des textes législatifs incorporés, ne s'appliquent qu'à la construction, à l'exploitation et à l'utilisation de camps de travail en ce qui concerne l'exécution des activités de gaz naturel liquéfié ou des activités connexes au gaz naturel liquéfié au port de Prince-Rupert.

Incorporation — questions de procédure

6 (1) Sauf disposition contraire du présent règlement et sous réserve des adaptations prévues aux articles 11 à 21, doivent être conformes aux textes législatifs de la Colombie-Britannique, que ceux-ci soient visés ou non à l'annexe :

- a)** le contrôle d'application des textes législatifs incorporés;
- b)** la poursuite d'une infraction, ou toute autre procédure intentée, pour la violation d'un texte législatif incorporé;
- c)** le contrôle ou l'appel visant la prise d'une mesure ou d'une décision, ou l'omission de prendre une mesure qui aurait pu être prise, en vertu d'un texte législatif incorporé;
- d)** les exigences en matière d'avis ou de signification relativement à une mesure à prendre en vertu d'un texte législatif incorporé.

Related powers, duties or functions

(2) For the purposes of subsection (1), a person or body that has a power, duty or function under a law of British Columbia has the same power, duty or function in respect of any actions taken under that subsection.

Interpretation

7 (1) The incorporated laws are to be read without reference to the following:

- (a)** spent provisions;
- (b)** provisions appointing a person, providing for the remuneration of a person, or establishing or continuing a provincial body, program or fund;
- (c)** provisions relating to the internal management of a provincial body;
- (d)** provisions requiring or authorizing money to be paid from the Consolidated Revenue Fund of British Columbia; and
- (e)** provisions authorizing the Lieutenant Governor in Council, a minister of the Crown in right of the province, or a provincial body to make regulations of general application.

Exception

(2) Despite paragraph (1)(b),

- (a)** a person appointed to a position under a law of British Columbia that is incorporated by reference in these Regulations is considered to have been appointed to the same position for the purposes of these Regulations for as long as the person remains in that position under that law of British Columbia; and
- (b)** a provincial body, program or fund established or continued under a law of British Columbia that is incorporated by reference in these Regulations is considered to have been established or continued for the purposes of these Regulations.

Specified officials and bodies

(3) For greater certainty, a person or body that has a power, duty or function under a law of British Columbia that is incorporated by reference in these Regulations has the same power, duty or function under these Regulations, subject to the adaptations set out in sections 11 to 21.

Attributions connexes

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la personne ou l'organisme à qui des attributions sont conférées par un texte législatif de la Colombie-Britannique a les mêmes attributions relativement à toutes les mesures prises en vertu de ce paragraphe.

Interprétation

7 (1) Pour l'interprétation des textes législatifs incorporés, il n'est pas tenu compte des dispositions suivantes :

- a)** les dispositions périmées;
- b)** les dispositions nommant une personne ou fixant sa rémunération et les dispositions établissant ou reconduisant un organisme, un programme ou un fonds provincial;
- c)** les dispositions portant sur l'administration interne d'un organisme provincial;
- d)** les dispositions exigeant ou autorisant le paiement de fonds sur le Trésor de la Colombie-Britannique;
- e)** les dispositions autorisant le lieutenant-gouverneur en conseil, un ministre de la province ou un organisme provincial à prendre un règlement d'application générale.

Exception

(2) Malgré l'alinéa (1)b) :

- a)** la personne nommée à un poste en vertu d'un texte législatif de la Colombie-Britannique incorporé par renvoi au présent règlement est considérée comme ayant été nommée au même poste pour l'application du présent règlement tant qu'elle continue à occuper le poste en vertu de ce texte législatif;
- b)** les organismes, programmes ou fonds provinciaux établis ou reconduits en vertu d'un texte législatif de la Colombie-Britannique incorporé par renvoi au présent règlement sont considérés comme ayant été établis ou reconduits pour l'application du présent règlement.

Fonctionnaire ou organisme précisé

(3) Il est entendu que la personne ou l'organisme à qui des attributions sont conférées par un texte législatif de la Colombie-Britannique incorporé par renvoi au présent règlement a les mêmes attributions au titre du présent règlement, sous réserve des adaptations prévues aux articles 11 à 21.

References are to laws as incorporated and adapted

(4) If a law of British Columbia is incorporated by reference in these Regulations, a reference to that law in an incorporated law or in any notice, form, instrument or other document issued under an incorporated law is to be read as a reference to that law as incorporated by reference in, and as adapted by, these Regulations.

Offence

8 (1) A person who contravenes a provision of an incorporated law within the port of Prince Rupert is guilty of an offence punishable on summary conviction under these Regulations if similar acts or omissions outside the port of Prince Rupert constitute an offence under an equivalent provision of the laws of British Columbia incorporated by reference in these Regulations or under a provision of the laws of British Columbia that was adapted for the purposes of these regulations, and is subject to the same fines or term of imprisonment, or both, set out in the laws of British Columbia that apply for the contravention of the equivalent or adapted provision.

Administrative monetary penalties

(2) A person who contravenes a provision of an incorporated law within the port of Prince Rupert is liable to the same administrative monetary penalty as set out in the laws of British Columbia that would apply with respect to a similar act or omission outside the port of Prince Rupert that constitutes a contravention of the equivalent provision of the laws of British Columbia incorporated by reference in these Regulations, or the provision of the laws of British Columbia that was adapted for the purposes of these Regulations.

Financial requirements under lease

9 If an incorporated law requires a cash deposit or other financial security to be given, that requirement applies in addition to the requirements of any lease of the lands or navigable waters of the port of Prince Rupert in relation to cash deposits or other financial security.

Transitional Provision

Previous permits, authorizations, orders and exemptions deemed valid

10 Any permits, authorizations, orders or exemptions — including any amendments to them — issued by the British Columbia Oil and Gas Commission in relation to liquefied natural gas activities and liquefied natural gas

Mentions — textes incorporés avec leurs adaptations

(4) Lorsqu'un texte législatif de la Colombie-Britannique est incorporé par renvoi dans le présent règlement, la mention de ce texte dans un texte législatif incorporé ou dans un avis, un formulaire, un instrument ou tout autre document établi en vertu d'un texte législatif incorporé vaut mention de ce texte tel qu'il est incorporé, avec les adaptations prévues par le présent règlement.

Infractions

8 (1) Toute personne qui, dans le port de Prince-Rupert, contrevient à une disposition d'un texte législatif incorporé est coupable d'une infraction punissable par procédure sommaire aux termes du présent règlement si un acte similaire ou omission similaire commis à l'extérieur du port de Prince-Rupert constitue une infraction aux termes d'une disposition de la loi de la Colombie-Britannique ayant été incorporée dans le présent règlement qui y est équivalente ou ayant été adaptée pour l'application du présent règlement, et elle est passible des mêmes peines que celles prévues dans la loi de la Colombie-Britannique pour la contravention à la disposition équivalente ou adaptée.

Sanctions administratives pécuniaires

(2) Toute personne qui, dans le port de Prince-Rupert, contrevient à une disposition d'un texte législatif incorporé est passible de la même sanction administrative pécuniaire que celle qui serait applicable en vertu de la loi de la Colombie-Britannique à un acte similaire ou omission similaire commis à l'extérieur du port de Prince-Rupert qui constitue une contravention aux termes d'une disposition de la loi de la Colombie-Britannique ayant été incorporée dans le présent règlement qui y est équivalente ou ayant été adaptée pour l'application du présent règlement.

Exigences financières prévues par un bail

9 Lorsqu'un texte législatif incorporé exige le versement d'un dépôt en espèces ou la remise d'une autre garantie financière, cette exigence s'ajoute aux exigences de tout bail visant les terres ou les eaux navigables du port de Prince-Rupert relativement aux dépôts en espèces ou à d'autres garanties financières.

Disposition transitoire

Présomption de validité des permis, autorisations, directives et exemptions antérieurs

10 Tous les permis délivrés, et toutes les autorisations, directives et exemptions données — y compris les modifications apportées à ces permis, autorisations, directives et exemptions — par la British Columbia Oil and Gas

related activities at the port of Prince Rupert before the day on which these Regulations come into force are considered to have been issued under these Regulations and to be valid for the purposes of these Regulations.

Adaptations Applicable to all Incorporated Laws

Exclusion

11 Unless otherwise provided in these Regulations, a provision of an incorporated law that imposes an obligation, liability or penalty on an owner, occupier, public authority, public body or unspecified person or entity does not apply to Her Majesty in right of Canada or to the Prince Rupert Port Authority.

Limitation on searches and inspections

12 A power to conduct searches or inspections under an incorporated law, including the power to enter premises, does not include the power to enter or search, or to inspect anything in, a federal government office or an office of the Prince Rupert Port Authority without the consent of the person who is or appears to be in charge of those premises.

Limitation with respect to documents

13 A power to seize, remove or compel the production of documents under an incorporated law does not include the power to seize, remove or compel the production of a document in the possession of the federal government or the Prince Rupert Port Authority without the consent of the person in possession of the document.

Adaptation to the Environmental Management Act

Adaptation to the definition *waste*

14 The definition *waste* in section 1(1) of the *Environmental Management Act* is to be read without reference to paragraph (g).

Commission relativement aux activités de gaz naturel liquéfié et aux activités connexes au gaz naturel liquéfié au port de Prince-Rupert, avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement, sont considérés comme ayant été donnés en vertu du présent règlement et comme étant valides pour l'application de celui-ci.

Dispositions générales — adaptation des textes législatifs incorporés

Exclusion

11 Sauf disposition contraire du présent règlement, la disposition d'un texte législatif incorporé qui impose une obligation, une responsabilité ou une pénalité à un propriétaire, à un occupant, à une autorité publique, à un organisme public ou encore à une personne ou une entité non précisées ne s'applique pas à Sa Majesté du chef du Canada ni à l'Administration portuaire de Prince-Rupert.

Restriction concernant les fouilles et les inspections

12 Le pouvoir de faire des fouilles ou des inspections en vertu d'un texte législatif incorporé, notamment celui d'entrer dans un lieu, ne permet pas d'entrer, de faire une fouille ou d'inspecter quoi que ce soit dans un bureau de l'administration fédérale ou de l'Administration portuaire de Prince-Rupert sans le consentement de la personne qui est ou semble en être responsable.

Restriction concernant les documents

13 Le pouvoir de saisir ou d'emporter des documents ou d'en exiger la production en vertu d'un texte législatif incorporé ne permet pas de le faire à l'égard d'un document qui est en la possession de l'administration fédérale ou de l'Administration portuaire de Prince-Rupert sans le consentement de la personne qui en a la possession.

Adaptation de la loi intitulée Environmental Management Act

Adaptation de la définition de *waste*

14 Pour l'application de la définition de *waste*, au paragraphe 1(1) de la loi intitulée *Environmental Management Act*, il n'est pas tenu compte de l'alinéa (g).

Adaptations to the Oil and Gas Activities Act and the Regulations Made Under It

Oil and Gas Activities Act

General adaptation

15 For the purposes of the portion of the *Oil and Gas Activities Act* and the regulations made under that Act that are specified in the schedule, the port of Prince Rupert is to be considered private land.

Reliance on Prince Rupert Port Authority authorizations

16 Instead of issuing a permit or giving an authorization under the *Oil and Gas Activities Act*, the British Columbia Oil and Gas Commission may rely on a permit issued, or other authorization given, by the Prince Rupert Port Authority before the day on which these Regulations come into force.

Adaptation to definition *land owner*

17 (1) The definition *land owner* in section 1(2) of the *Oil and Gas Activities Act* is to be read as follows:

land owner means the Prince Rupert Port Authority;

Adaptation to definition *specified enactment*

(2) The definition *specified enactment* in section 1(2) of the *Oil and Gas Activities Act* is to be read with reference only to section (a) of that definition.

Adaptation to definition *specified provision*

(3) The definition *specified provision* in section 1(2) of the *Oil and Gas Activities Act* is to be read without reference to sections (b) to (e) of that definition.

Adaptation to section 34

18 Section 34 of the *Oil and Gas Activities Act* is to be read as follows:

34 A permit holder must not begin or carry out an oil and gas activity or related activity on or under an area of the port of Prince Rupert unless they have an agreement with the Prince Rupert Port Authority authorizing them to enter, occupy and use the area.

Adaptation de la loi intitulée Oil and Gas Activities Act et de ses règlements

Oil and Gas Activities Act

Adaptation générale

15 Pour l'application de la partie de la loi intitulée *Oil and Gas Activities Act* et de ses règlements visés à l'annexe, le port de Prince-Rupert est considéré comme une terre privée.

Acceptation des autorisations accordées par l'Administration portuaire de Prince-Rupert

16 Au lieu de délivrer un permis ou d'accorder une autorisation en vertu de la loi intitulée *Oil and Gas Activities Act*, la British Columbia Oil and Gas Commission peut se fonder sur un permis délivré ou un autre type d'autorisation accordée par l'Administration portuaire de Prince-Rupert avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Adaptation de la définition de *land owner*

17 (1) La définition de *land owner*, au paragraphe 1(2) de la loi intitulée *Oil and Gas Activities Act*, est réputée avoir le libellé suivant :

land owner means the Prince Rupert Port Authority;

Adaptation de la définition de *specified enactment*

(2) S'agissant de la définition de *specified enactment*, au paragraphe 1(2) de la loi intitulée *Oil and Gas Activities Act*, il n'est tenu compte que de l'alinéa (a) de cette définition.

Adaptation de la définition de *specified provision*

(3) S'agissant de la définition de *specified provision*, au paragraphe 1(2) de la loi intitulée *Oil and Gas Activities Act*, il n'est pas tenu compte des alinéas (b) à (e) de cette définition.

Adaptation de l'article 34

18 L'article 34 de la loi intitulée *Oil and Gas Activities Act* est réputé avoir le libellé suivant :

34 A permit holder must not begin or carry out an oil and gas activity or related activity on or under an area of the port of Prince Rupert unless they have an agreement with the Prince Rupert Port Authority authorizing them to enter, occupy and use the area.

Adaptation to section 56(2)

19 In section 56(2) of the *Oil and Gas Activities Act*, a reference to “government” is to be read to include Her Majesty in right of Canada.

Adaptation to sections 74(2)(a) and 76(6)(a)

20 In sections 74(2)(a) and 76(6)(a) of the *Oil and Gas Activities Act*, a reference to “person” is to be read to exclude Her Majesty in right of Canada.

Emergency Management Regulation

Adaptation to section 3(1)(c)

21 Section 3(1)(c) of the *Emergency Management Regulation* is to be read as follows:

- (c) the Prince Rupert Port Authority;

Coming into Force

Registration

22 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Adaptation du paragraphe 56(2)

19 Au paragraphe 56(2) de la loi intitulée *Oil and Gas Activities Act*, la mention de « government » vaut également mention de Sa Majesté du chef du Canada.

Adaptation des alinéas 74(2)(a) et 76(6)(a)

20 Aux alinéas 74(2)(a) et 76(6)(a) de la loi intitulée *Oil and Gas Activities Act*, la mention de « person » exclue Sa Majesté du chef du Canada.

Emergency Management Regulation

Adaptation de l'alinéa 3(1)(c)

21 L'alinéa 3(1)(c) du règlement intitulé *Emergency Management Regulation* est réputé avoir le libellé suivant :

- (c) the Prince Rupert Port Authority

Entrée en vigueur

Enregistrement

22 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE

(Section 1, subsection 6(1) and section 15)

British Columbia Statutes and Regulations Incorporated by Reference

Incorporation of the *Drinking Water Protection Act* and the regulations made under it

1 The *Drinking Water Protection Act*, S.B.C. 2001, c. 9, other than sections 31(4) and 38, and the regulations made under that Act, are incorporated.

Incorporation of the *Environmental Management Act* and regulations made under it

2 The *Environmental Management Act*, S.B.C. 2003, c. 53, other than sections 23 to 64, 89 to 91 and 113, and the following regulations made under that Act, are incorporated:

- (a) *Administrative Penalties (Environmental Management Act) Regulation*, B.C. Reg. 133/2014;
- (b) *Conservation Officer Service Authority Regulation*, B.C. Reg. 318/2004, other than sections 1(2)(a.1), (a.2), and (a.5) to (j);
- (c) *Environmental Data Quality Assurance Regulation*, B.C. Reg. 301/90;
- (d) *Hazardous Waste Regulation*, B.C. Reg. 63/88;
- (e) *Permit Fees Regulation*, B.C. Reg. 299/92;
- (f) *Public Notification Regulation*, B.C. Reg. 202/94;
- (g) *Spill Cost Recovery Regulation*, B.C. Reg. 250/98; and
- (h) *Waste Discharge Regulation*, B.C. Reg. 320/2004.

Incorporation of the *Oil and Gas Activities Act* and the regulations made under it, with exceptions

3 The *Oil and Gas Activities Act*, S.B.C. 2008, c. 36, other than sections 12, 23, 28, 41 and 43, and the regulations made under that Act, other than the following provisions, are incorporated:

- (a) section 21 of the *Liquefied Natural Gas Facility Regulation*, B.C. Reg. 146/2014; and
- (b) sections 7 and 24 to 26 of the *Oil and Gas Activities Act General Regulation*, B.C. Reg. 274/2010.

ANNEXE

(article 1, paragraphe 6(1) et article 15)

Lois et règlements de la Colombie-Britannique incorporés par renvoi

Incorporation de la loi intitulée *Drinking Water Protection Act* et de ses règlements

1 La loi intitulée *Drinking Water Protection Act*, S.B.C. 2001, ch. 9, à l'exception du paragraphe 31(4) et de l'article 38, ainsi que ses règlements sont incorporés.

Incorporation de la loi intitulée *Environmental Management Act* et de ses règlements

2 La loi intitulée *Environmental Management Act*, S.B.C. 2003, ch. 53, à l'exception des articles 23 à 64, 89 à 91 et 113, ainsi que ses règlements ci-après sont incorporés :

- a) *Administrative Penalties (Environmental Management Act) Regulation*, B.C. Reg. 133/2014;
- b) *Conservation Officer Service Authority Regulation*, B.C. Reg. 318/2004, à l'exception des alinéas 1(2)(a.1), (a.2) et (a.5) à (j);
- c) *Environmental Data Quality Assurance Regulation*, B.C. Reg. 301/90;
- d) *Hazardous Waste Regulation*, B.C. Reg. 63/88;
- e) *Permit Fees Regulation*, B.C. Reg. 299/92;
- f) *Public Notification Regulation*, B.C. Reg. 202/94;
- g) *Spill Cost Recovery Regulations*, B.C. Reg. 250/98;
- h) *Waste Discharge Regulation*, B.C. Reg. 320/2004.

Incorporation de la loi intitulée *Oil and Gas Activities Act* et de ses règlements, avec exceptions

3 La loi intitulée *Oil and Gas Activities Act*, S.B.C. 2008, ch. 36, à l'exception des articles 12, 23, 28, 41 et 43, ainsi que ses règlements, à l'exception des dispositions ci-après, sont incorporés :

- a) l'article 21 du règlement intitulé *Liquefied Natural Gas Facility Regulation*, B.C. Reg. 146/2014;
- b) les articles 7 et 24 à 26 du règlement intitulé *Oil and Gas Activities Act General Regulation*, B.C. Reg. 274/2010.